氣候預告 有些雨水 最高溫度 三十八

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO TORONTO ONT. CANADA

The Chinese Times.

SATURDAY DECEMBER 3 1955 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 153 ST. PATRICK ST. TORONTO 2B ONTARIO CANADA TELEPHONE

洪鐘時報

公曆一九五五年十二月三號（星期六）

孔子二千五百零六年

夏曆歲次乙未年十月二十日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

本報價目表 [illegible]

西方盟國保證 將維持柏林現狀

柏林二日聯合社電，西方國家今晚對俄政府保證，吾等將保持其在分離柏林之權益，直至全德國統一。

美國大使科南特在一記者招待會上推出此保證，伊並代英法兩國說話。吾等政府之立場，關於柏林地位並不改變，吾人堅持柏林之四方面地位仍不更改。

在其訪問中，以探究最近東西衝突的意外事件，科南特與駐柏林的美國[illegible]及柏林當局磋商，[illegible]外交兩名美國國會議員及兩名其他美國人上星期日在柏林被共黨警察及俄國守衛隊扣留。

大使謂，伊類似駐柏林之美國司令[illegible]，[illegible]蘇聯司令狄布發爭對此事件所採取的立場，狄布發爭謂，[illegible]使用，偏造紀東德共黨共和國法律。

伊說謂，俄人既認為其佔領東柏林業已終止，是以東德法律[illegible]用於東柏林。

今日早些，東德當局[illegible]西柏林之四國地位已不存在。

對俄人相當國共黨之舉動，科南特稱，余從不容許其對[illegible]人民對於操縱此組織及武裝行動，含柏林對付美國司令之人員及其資格。

他謂西方國家不承認在東方之共黨政府，彼等亦將維持[illegible]在柏林十年久之四大國協定，彼將持續使能人負責於[illegible]民在東柏林的適當待遇。

科南特謂，余認為蘇聯立場是嚴重者，但余不能說明是否為一孤立事件，抑屬一般協議的部分，我以任何對策可能性而言，余的態度不預料及此。

蔣集團代表 非難加拿大計劃

紐約聯合國總部二日加拿大社電，台灣國民黨之代表今日譴責加拿大，指請大聯合國會員擴位建見，寬將其驅逐出境。

蔣廷黻在大會的特別委員會稱，加拿大及其他國家已敍通其對[illegible]議，蔣氏所[illegible]加拿大[illegible]以特力[illegible]十九會[illegible]十三[illegible]准許五國共產黨及十三國家加入聯合國。

在一九四八年，加拿大已對同一德國[illegible]政治委員會說，對於會員席的高貴易，可[illegible]約，不適爲任何會員[illegible]聯合國的資格高[illegible]的名譽[illegible]。

蔣氏續，在一九四九年，加拿大[illegible]

此種措施[illegible]與聯合國之性質不相合者，[illegible]蓋性質爲一[illegible]權力。

蔣氏續說，現在主張包括[illegible]之[illegible]孤獨[illegible]，就卻是[illegible]主義，余已[illegible]現作[illegible]法。

[illegible]國[illegible]之一，[illegible]代表[illegible]。

[illegible]五年[illegible]之會員[illegible]。

蔣氏攻擊[illegible]大之建議，[illegible]俄國投降，俄國[illegible]二十五[illegible]用否決權，以阻止新會員入會。

彼雖然激烈抨擊五國共黨[illegible]，[illegible]真是打擊外蒙古，[illegible]蔣氏避免說及國民黨[illegible]

評擊暗方[illegible]：蔣將饒夫選說

[illegible]

中國紅十字會籌款 救濟墨西哥水災民

香港[illegible]，北京消息，墨西哥自九月[illegible]，[illegible]東區發生水災，災情嚴重，中國紅十字會十一月十七日打電[illegible]

中印簽訂貿易協定

香港二日路透社電，印度商人在中國大陸訪問三週後，[illegible]今日貨物[illegible]，據值二百二十六萬元[illegible]以中國絲綢[illegible]物[illegible]及其他[illegible]。

廣東全省 晚稻普遍豐收

香港十四日訊，廣州消息，[illegible]晚稻[illegible]增[illegible]

中共代表團 一行十五人抵東京

東京二日路透社電，[illegible]中共人員十五名[illegible]二十日[illegible]北京[illegible]

重光葵非難 俄國竊食戰略

東京二日聯合社電，日本外相重光葵今日抨擊蘇俄之[illegible]子政策係侵略性戰略。[illegible]蘇俄[illegible]之侵略性戰略，[illegible]一報告，[illegible]

蔣軍殘餘 騷擾泰緬北部居民

香港廿二日訊，曼谷消息，[illegible]

英警偏歡迎俄領袖

倫敦二日路透社電，[illegible]

搜獲五十萬元毒藥

[illegible]

布爾加寧在緬甸 再請求禁止輕氣彈

仰光二日路透社電，蘇聯[illegible]

蘇聯公佈墮胎合法

莫斯科二日路透社電，[illegible]

來自山間游息場 兩醫生被綁匪擄去

仰光二日聯合社電，[illegible]

艾德禮力請 停止輕氣彈試驗

倫敦二日電，[illegible]

中共將釋放日戰犯

東京二日路透社電，[illegible]

巴西願收容 六十二名朝鮮戰俘

印度新德里二日[illegible]

合併運動持續 英航空公司被炸

[illegible]

麵食內藏鴉片 被菲海關人員搜獲

馬尼拉二日聯合社電，[illegible]

▲本埠新聞▼

民治黨支部新黨所落成喬遷開幕盛況

午後一時，由李標司儀，其秩序如次：一、齊集，二、升旗，三、奏樂，四、請正副主席暨嘉賓就位，五、請各代表來賓就位，六、請正副主席揭幕，七、請全體起立，向國旗黨旗及五祖像行三鞠躬禮，八、請黨員向代表來賓行一鞠躬禮，九、請主席動議山詞，十、林學廣宣讀各界祝詞，十一、黃先華宣讀祝電，十二、請各代表演講，以時間關係，只邀請得者有安省中華總會館代表張子興，岡州會館代表許穀夫，國民黨分部林紫寧，蕃瑩山公所黃衛青，聯大學生中華基督教青年會伍子詮，諸多致頌，並勉勵今後更加精誠合作，以增進僑胞福利，十三、請副主席致詞答謝各界惠贈厚賜鏡屏，並致謝嘉賓蒞臨之盛意，十四、禮成散會，十五、黨張杰獻夫人精製各色茶點，與衆可口，各人盡食後，興猶不盡，爰衆既衆，由本黨隊員引導代表來賓，參觀新黨所各處，如網球室、洗衣間、跳舞室、燒烤部及工場，設備便暖、大舞台和游藝場，兩處遊覽，咸嘆觀止。

正午十二時，加拿大漢門體育會場舉辦由僑社納街連隊社幼獅隊程經阿拔街向北而行，沿李市彌街前進，隨轉右經丹打街直行，至比街左近，經東折回，復經丹打街直到新黨所，沿途舞獅，動醒獅，鑼鼓活潑，向各舖戶獅舞採青，爆竹和鑼鼓之聲，不絕於耳，引動中西男女衆觀，途為之塞，大有水洩不通之勢，計採青所得現金額統達二百二十元有奇，數各界賀儀，尤增光輝，其熱烈之情，於此可見一斑，迨瑞獅抵新黨所門前舞致敬，一時爆竹大放，煙霧漫衍，紙碎遍地，其色艷然，士女環觀者如堵，莫不怡顏悅色。（承完）

工業家訪蘇後謂 蘇工人學習情緒極高

本市馬樂、夏列斯、花格佐廣業廠總理聖堅，昨自蘇聯訪問歸來，但謂大多數之蘇聯工人為青年，均極熱心於教育中，其主要原因，蓋欲將其機作之熟練工人，改成機器好技術人員，及對免費教育機會盡量利用。

右舉一例，一個莫斯科工廠僱用四百名工人，百分之四十五為女性，其工人四之一，均參加一個六年學習訓練班，每週四天，每天兩小時；為學習之用，此為在八小時工作以外者。

但謂視察集體農場，僅居農莊區之兒童，能得免費教育七年，城市兒童則獲免費十年教育。

彼堅謂其曾訪問莫斯科、列寧格勒、卡爾哥夫及明斯克，遊覽各處拖拉機、農具廠、汽車製造廠、合作農場、莫斯科大學及其他教育機構，但謂對於行動極自由，任何觀點均未遭遇有困難，謂蘇人民均極有禮貌，工人生活則一般而言與西方比較為差，房屋亦與西方同樣短缺，但對蘇聯人民頗為好感，因每一人作之態度，印象極良好，因每一人民堅決為著增強其國家之經濟而加緊工作。

報告匪徒殺人八百名 汽車輾斃則近二千

市警察長麥亨利，昨在主持聖誕節及新年安全駕駛運動開始之午餐會中稱，現時本市人民在街道上行走，並無安全之可言，但市民時聞盜匪殺人之多。

伯謂本市在過去二十八年，只有八百名市民在街道上被武裝劫匪所殺害，但同一時期內，因交通意外而喪生者，達一千九百五十二名，而其中為兒童被壞駕駛者殺害，而交通意外致死之兒童共三百九十人。

本市發生自殺案三宗 昨日三小時內

本市昨日三小時內發生三宗市民自殺事件。

在十二時四十五分，一個六十五歲老人，在其寓所睡房私寓中，以三八式左輪自殺，至一時三十分，在一公寓中，四十二歲住客一名，則以二二口徑長槍自殺，又至三時四十分，又一老人在杜蒂絡街住宅中懸樑自盡。

英工業家謂 英工業繁榮將延續

英國工業家比爾京爵士，昨在帝國俱樂部聚餐會中稱，若英國邦之力量猶保存，則加拿大必將向英國要求購買更多之貨物。由於全體工人就業，生產繼續達高峯及歷史上少有之勞資糾紛缺少，已有充份理由，英國現存之繁榮將繼續，但有一問題存在，為熟練工人缺乏，但謂加拿大人見許多英國人移入加國，即認為英國缺乏，但實際情況則相反。

本市醫師宣佈發現 第二宗治毒瘡血清

部朗度市醫師，今日報告一種治療大腸毒瘡之新血清，已由麥製醫師發明，在試用中，效果甚良好，此為該醫師發明之第二種血清，但指出此種存不能保證醫療疾病之藥物，用試驗時期極短。

麥製博士發明之第一種血清，已令患腸部毒瘡者在兩年期以之治療後，即可恢復正常生活，該種血清為由馬類中取而製成者。

又昨日安省癌症協會宣佈一個新醫藥研究基金，將以財政支持麥製博士，繼續擴展其研究癌症工作。

公路廳正式宣佈 明年汽車牌照增價

安省汽車牌照費，明年將增加百分之四十，省公路廳長亞倫昨日宣佈，載客汽車增加額為一元至六元，重型貨車用汽車最高者，增加一百八十八元半。

竊匪向警員 兜售藏物被拘控

昨夜下午一個休班便衣警員在下埠一酒吧內，與兩友人敍時，突有一西人行前詢問欲購收音機否，其代價為一五元，伍即要求交出，該警員米樹即將其收音機持在手中，再將西人緊執，押赴丹打街東警局，存贓查驗，發現其收音機為被盜去者，價值為十九元，即將該廿七歲西人蒙思拘案，控以盜竊罪。

▲加國新聞▼

總統船載來華客

十二月中午到雲高華

雲高華訊，總統輪船公司今加拿代理均安號報稱消息稱，克利夫蘭總統號……

AMERICAN PRESIDENT LINES

由香港來加之好消息

最近美國移民局公佈此後凡由香港來加拿大之未持香港美國領事簽給手續過境簽證者，在加拿大入境證未滿期之前（以前是六十天）換言之即有關簽證到加拿大移民局發給之一百廿天入境證，仍可在港居留七十二天然後起程，俾旅客在港有充裕的時間候船。

總統輪船是最經濟的旅行，可攜帶大量的行李免費，船上僱用華對大寫，男女管事，好飾。

總統輪船的優點及旅價廉行

由香港至檀香山 三等位最低艙三百一十元
由檀香山至金山 三等位最低艙
由香港至金山 三等位最低艙三百二十九元式毛八仙

頭等位多數座位如有……

駐加拿大總代理處高華均安號（地址在前一廣告）

781 Sacramento St. San Francisco, Calif. U. S. A.

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港二百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史其保期，設備，服務，久為旅客所稱道，最近設有下列優點：

（壹）各等位設置通氣暨冷暖氣，華僑旅行搭留更篤。
（貳）聘用華籍廚師烹調飯菜。
（叁）客艙書室有大量華文書報，麻雀、象棋，及各種玩具。
（肆）船員用華籍大寫男女管事。
（伍）行李免費額增至式百五十磅。

便利：加籍華僑與美國簽可自由環境留居，本公司在三藩市設華人事務所料理華客，在加拿大各大城市選聘華人代理以便垂詢。

均安號
美國總統輪船公司 總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務
代售環球各航空公司飛機客票
辦理回國旅行暨各種旅行文件
發賣旅館、火車、鐵路及大車票
貴客由本號買票交給本號在本號預留船位定單，保證有位，快捷妥當

由大埠開往香港船期：威爾遜總統 正月八日；克利夫蘭總統 正月廿九日
由香港開往大埠船期：克利夫蘭總統 正月七日；威爾遜總統 二月十一日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1925

陳郁公司 加拿大 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

永利威特價
史國公酒 一元七五
糯米藥酒 一元
各種藥酒 壹元一五
唐山生油
二磅庄每罐九毫六
三磅庄每罐一元二三
五磅庄每罐二元
十磅庄每罐四元
大海碗每副五元
二海碗每副三元
冬菇碗每副元九五
內附陳郁辦事處
向樂與樂所服務
業委託陳郁公司經理廣告

加拿大最大之國貨商店 茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
557 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

特約代理永利威藥酒

◎蘇杭竹蓆 △油糖蓮米
◎鼓油醬料 △四時威魚
◎紅瓦瓷器 △蘇椅竹器
◎男女鞋襪 △男女林巾
◎鮮明畫片 △馳名丸散
◎唐山水仙 △本地風景
◎日本瓷器 △唐山魚蝦

復興公司 多朗多
FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

★加拿大周中會主席
★文幼章博士夫人
★最新的英文著作
『五星飄揚新中國』每冊一元
致贈中華人民共和國憲法一冊（香港郵資，買者自理）

官場現形記 一元七五
中國哲學史 一元六毫
偉大的十月社會主義革命 二毫
青年的生活工作和學習 二毫
怎樣培養思想方法 二毫
汽車配件圖解 七毫五
怎樣做一個青年團員 二毫
中國共產黨三十年 二毫
實踐論解說 六毫
論共產黨黨員的修養 三毫九
新中國是怎樣誕生的 八毫九
中華人民共和國憲法 二毫五
代理品氏公司 P. BURNS 牛油 猪油
代理品氏公司電話 EM-3-0131
侯萍溪謹啓

友記合棧有限公司
香港辦來祖國各項
國貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司朱古力

永豐行藥酒

誠信公司 加拿大 多朗度
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

誠信貿易公司

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADICAB 帝國電計程客車公司

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧 機出售請華 井深井抽水 裝置並有溪 水龍自己能 種化學膠凍 本舖常有各

團載總船・十一月廿二日由香港啓行・定期本月十日駛抵英國大埠・載來加拿大客一批・在大埠登陸後・先在碼頭點檢行李・即由總統船公司派長途車數輛・載各客乘遊大埠全市・然後帶往觀埠進中西餐・飯後再乘長途車赴車站・轉乘火車北上・計程十二日中午十二點十五分鐘可到雲高華・而白求孝長[illegible]對外人過境例遊・總統船公司卻樂使改良待遇・加拿大客經過檀香山時・既准許上岸遊覽・到大埠時・復由公司派員備巴士車導遊・招待安當云・合格・

以色列外長 証實意圖在加購械

滿太華三日電・以色列國外交部長沙例特昨在此間稱・以色列政府已派行專家向加購械・但又稱此等商討・已通過以色列駐加大使館進行・由於保密理由・但不願發表要求之何種器械類型・

沙例特特指・以期使來均向加拿大購械・但不相信加國售與大批・近年來以購入者・約為一次大戰時之剩餘軍用品・但又聲明此次來加之主要目的・露西數款項・以當對埃及與亞拉伯國家之威防與防禦行・

該以色列外長在下午討論・有相當關係及外援問題・當時核・及以色列爭端・但彼認為只發現解決中東糾紛辦法・不過發表・因該辦法對以色列・是頗為不利・

加拿大將移入保有 技術之亞拉伯難民

滿太華三日電・政府已試圖決定將巴勒斯坦亞拉伯難民作有限度移入本國・王爾宣佈由外交部昨日發表・官方稱[illegible]

[illegible]力包括[illegible]以解救此等難民之困苦[illegible]對於難民移入者[illegible]政府決定[illegible]及保有特別技術者・方能[illegible]

鐵路工人兄弟會 反對薪資仲裁

點街第二日電・加拿大鐵路工人兄弟會昨日稱・任何薪資問題現在與鐵路資方爭論薪資問題交與仲裁者・須受仲裁會之依法反對・

上項宣言・係由該會主席史強表示全國鐵路委員會總代表會議而發出者・

昭倫公所開歡迎大會

滿城訊・本埠昭倫總公所・以雲埠總公所成立・昨廿日舉行開幕典禮之期・特派代表譚動明譚鏡鮮二君出席・參加慶典・現已回埠・報告工作・該公所感謝譚二君不辭跋涉・致疑工作・為家族服務辛勞・特於昨星期日下午四時・舉行歡迎大會・首由總隊長[illegible]・譚鏡明君主席宣布開會理由・隨請譚二君報告出席之經過・尚有[illegible]到場・十分踴躍・頗為[illegible]・散會後[illegible]點餅茶・

寓居第四區居民

在十二月五日選舉市參事時

請投 安杜爾 Alan ARTURE

名字在選票上第一行

加拿大 中國國貨公司 多倫多

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8786

新由唐山 運到大霽 綠當白米 寶靚領平 如蒙光賜 極表歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

中國國貨公司 司理 [illegible] 副司理 [illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W. TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

▲診症時間▼ 下午式時至七時半

日夜電話 EM3-8961　RO. 6429

醫生公寓電話 WA 21134

▲附設X光 心病測驗器等 統理內外皮膚 產兒科

加拿大 多倫多 國新商店

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. w.

Toronto Ont. EM-8-1449

新到聖誕節禮物

本號現由祖國辦到大批女庄衣料・男女絲花被・台屏綉花鞋・餐款式新穎・各款・以供顧客採購・專做男女中西服裝・聘請有經驗男女縫師・訂金從優

TAXI

王顯營業客車

更改電話號碼

OX 4.. 5208

中華 關舜年 醫師

振華隆中藥房

JINE WAN LUNG

73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時 至下午十時

加料精製大補茶 滋陰補腎大補湯 專治[illegible] 婦科調經[illegible] 生熟藥散[illegible] 代刀脫痔[illegible] 止痛筋骨跌打酒 續筋接骨跌打丸 消腫去瘀刀傷散 立刻止血光明眼藥 疏風清熱[illegible] 關舜年啓

雲哥華埠 天生堂 電話 PA 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

▲五蛇驅風膏 單料壹元 雙料式元 郵費一毛 風濕骨痛一貼就抵 安然一服 風蛇膏治好時 如不効驗奉回銀

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(擦花戀情素) 一打八元 郵費一毫

▲(宮廢痔瘡丸)▼ [illegible]

▲(瀛洲痔光水)▼ 一瓶式元 [illegible]

▲內痔痰靈 [illegible]

加拿大 光源 多倫多

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 倘蒙光顧 竭誠歡迎 光源啓

電霜機 服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.-4-3716

禮道賓業[illegible]

[illegible]分行

Main Office [illegible] WA-4-5761

好音特告 [illegible]

現有數層房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8-4586

住宅電話 ST.6-6289

辦理 保險[illegible]

會樂園

111 DUNDAS ST. W.

日夜茗茶 咖啡麵食 經濟上菜 大小筵席 特聘名廚 烹飪好極 消遣樂園 地方雅潔 僑胞光顧 招待妥適 本園主人特啓

林貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 [illegible]　住宅 [illegible]2-6901

[illegible]

加拿大 合心飯店 多倫多

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店裝飾 從新裝修 越時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

祖國繽紛錄

迢迢千里到林區　為賞溫泉上礦池
四十八泉泉水好　能療疾病洗凝脂

阿爾山位於烏蘭浩特市和海拉爾市的中心，大興安嶺「樹海」的腹地，這裏氣候涼爽，在夏日炎炎的三伏天，溫度也不過攝氏廿度左右，是個風光明媚的林區小鎮。在它的附近散佈着四十八眼礦泉，這些礦泉源源不息地湧出含有大量礦物質的碧綠澄澈的水，有些泉水的溫度最高的有攝氏四十六度，最低的只有攝氏二度上下。這些泉水不但能治療許多種疾病，而且也是健康人的一個理想的沐浴的地方，所以每年暑伏以後，遠近趕來到礦泉沐浴的人絡繹不絕，有自呼倫貝爾科爾沁草原趕着羊車、拉着蒙古包來的牧民，也有乘火車、汽車，不遠千里而來的客人。

★　★　★

周口店中國猿人遺址陳列室，擴充陳列面積，增加以下內容，在周口店以外的其他地區發現的人類化石模型，如解放後發現的丁村人牙齒模型和資陽人頭骨模型。周口店附近的地質資料，周口店區域各個不同時代的，現已絕種的動物化石等。

★　★　★

羅漢果是廣西北部地區特產之一，以永福、臨桂出產較多，一九五四年，全省產量為二百一十多萬個，多數外銷港澳、南洋一帶。羅漢果含有豐富的葡萄糖成分，能潤肺、消痰、止渴，可以作藥材，又可食用，南洋一帶居民在夏天很多是用羅漢果煎水當茶喝的。

★　★　★

年楚河流經日喀則和江孜兩市，沿河兩岸是西藏主要農業區之一。西藏工程勘察隊日喀則工作組將在這個地區踏勘這條河流的發源地，調查水利資源，擬定防洪、灌溉、航運和小型水力發電等資料。

★　★　★

在今年游泳競賽大會中，有不少少年運動員參加。女子一百公尺仰泳決賽中，福建的黃曼翠是一個初識的小姑娘，她這是第一次參加這樣盛大的游泳競賽，但是在水中卻游得最快，競賽非常劇烈，緊跟在她後面的是个富有經驗的運動員，以全力猛追，但怎麼也趕不上，黃曼翠以靈巧和諧的動作在碧水清波中自然地迅速前進，首先到達了終點，成績是一分三十八秒，還有一位同年齡的廣西僮族運動員韋小珠，她的一百公尺蛙泳以三分二十五秒九的成績打破了全國游泳競賽大會的最高紀錄。

★　★　★

柔媚的松花江流過哈爾濱市時，在江心形成了一個小島叫「太陽島」，今年夏天，哈爾濱工業大學的學生們在這個小島作為自己的野營地點。學生們在島上搭起了十二个白色的帳篷，參加野營的人們天天在松花江裏游泳、釣魚，在樹蔭下看書、跳舞，野營裏還有九隻船，可以同時供七十個人來划船，太陽島上越來越熱鬧了。

歡送歸國

都城何法老叔父榮旋歸國，民治黨·達權社·振洪聲體育會，十二月四日下午五時在新黨部開權送會，仰各昆仲依期蒞臨共祝順風為盼

民治黨　達權社　洪聲體育會　同啓

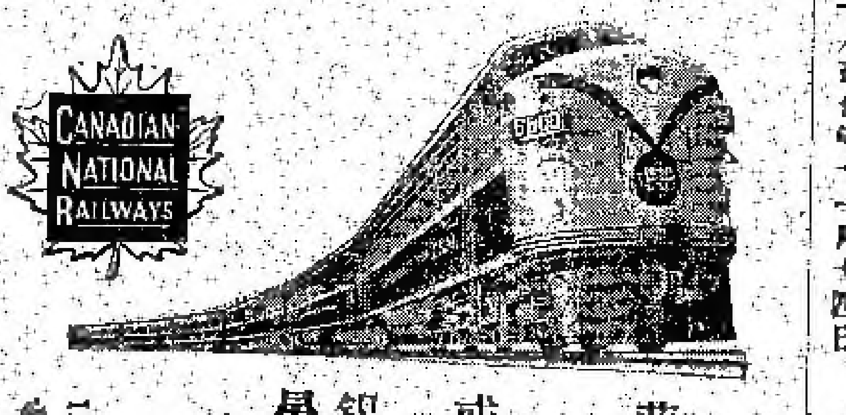
民國四十四年十二月二日

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
醫生公會EM-3-2713 住家 RU.1-0079

△醫務所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午拾時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命▽

衣館出賣 如意即成
CHARLES CHONG LAUNDRY
423 Parliament St.



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人搭客經理麥錫舟 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

催收年捐

啓者本黨部經常費恒藉黨員繳納年捐二元以挹資注年滿七十歲繳納五毫現在肄業學生概行免繳茲公推李勤慶為催繳專員仰我洪門叔父昆仲見專員到時務期遵照繳納是所切盼

在本黨部收年捐人　鍾啓然　林潤琮

代收 雲埠總部年捐

多城民治黨啓

一九五五年十一月十四日

廣聯公司　加拿大 都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EMG 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律減價

經理人黨常茶　唐熙齡療師藥水

承受餐館廣告

啓者：安且略省伙哭埠 K&C Grill 架 Walton St. 原係關基球及關柴理合股經營，今因關柴理志圖別業，將所佔有之股份生意，舖底，舖批，架生，用具等一概賣與關基球承受，訂期于十弍月弍十日下午兩點鐘在本埠 H. R. S. Ryan Q.C. 2 Cavan St. Port Hope Ont. 狀師樓交易清楚，舖內如有涉及本餐館欠關柴理之來往數目有關者，請于交易以前理妥，如逾期不到，一經交易以后概與承受人無涉，特此聲明，以免后論

一九五五年十一月廿三日　承受人關基球啓

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC · IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-5337

★專辦理 新舊客人入境 移民局各種文件 監誓事件契據 委托忠誠辦理 務快捷妥當 安省地保官 的國和平官

陳子豪 上午十時開 下午六時至 晚以請由 約列電話預

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-8469

律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址比街四一四號

遠東商業有限公司　加拿大 溫梳埠
自設［金龍牌註冊商標］出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（特）精廠（選）鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司　金龍註冊商標出品
總經理李鐵如　化學師李國樞　謹啓

治安大藥房　加拿大 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

㊀冬節送禮貨品應有盡有

△汕頭水晶水松根畫 △豐泰瓷名貴花樽 △顧繡花龍鳳絲搭巾 △織錦各色女長短袍 △繡花龍鳳女睡衫褲 △絲印花草女頭巾 △絲綉花各樣女衫褲 △織錦浮花女包頭巾 △顧綉女裝色絲長袍 △織錦厚花男家常袍 △綉四角花女帶絲巾 △浮花文雅綢男唐衫 △廿一頭浮雕瓷茶具

△汕頭綉花蔴紗檯布 △織錦各色名貴頸巾 △江西有座人物花樽 △象牙名貴精緻雕刻 △綉花女男綿拖鞋 △雜木各貴雕刻玩公 △江西瓷器杯碟茶碗 △各色時代女界衫褲 △正山東綢男裝長袍 △各色光綢綉花檯巾 △顧綉名貴花鳥鏡畫 △九十一紀珠女絲襪 △十五頭浮雕咖啡具

新花樣冬節賀年中英文咭片連郵費（每打一元六毫）大號顧繡聖誕咭片（每只七毫五）水松根畫聖誕咭片（每只四毫半）其餘冬節送禮人情貨品，各種名茶，饌醬，蜜薑，糖米糕餅乾，化裝香品，煙草呂宋煙，應有盡有，藉供各界之需求，如蒙光顧，萬二分歡迎，新到各種名信紙片，今古書籍，各家雜誌

照相　劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

設備美國攝影機，專業攝影
天然彩色相，黑白相，放大，及著相複影放大等。
如婚禮，慶會，餐會，家庭集，及其他工作生活留念相等，隨時依期上門攝影
上門攝影 時間預約
外埠，如欲將相大放，或選舊複影放大，可將相片或底片寄來。
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

牙科醫士 盤國恩
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午九時至十二時 下午二時半至六時 △星期六 上午九時半至下午 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情可預約
醫所在丹打士街牌號百九十二號
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA4 1024

新張營業　重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舖

[illegible]

本衣館啓

本報承印中西文件
猛烈燎仔粉代售

★祖國簡訊★

無核葡萄慶豐收 帝王口福此生修
西湖名勝呈新貌 潭影閑雲日月浮

浙江餘姚縣金絲草帽是聞名海外的特產，用麻??出來的金絲草編成，餘姚的婦女差不多都是編織金絲草帽的能手，手工很精巧，金絲草帽潔白光亮，質輕耐欵，品銷各種的每頂只有一兩五錢重，深爲國外人士所喜愛，產品遠銷至義擘、波蘭、錫蘭、英、法等十餘個國家。

★ ★ ★

吐魯番的無核葡萄會被叫做?，是果中珍品，在封建時代作爲貢品。今年獲得普遍豐收。各族農民正歡樂地在滿架滿園的葡萄棚上忙着採摘。維吾爾族農民特別說今年葡萄比去年的成熟得早，長得又好。每英畝收二百多斤不成問題。

★ ★ ★

在中國著名的魚苗產地安徽省從(懷大)縣大陽嘴河口附近，有一個人千多畝面積的天然水面的魚湖。這個魚湖已成爲是繁殖魚類的優良場所，專家說它將做比肉湯還好的淡游養魚湖。

★ ★ ★

浙江舟山專區今年漁汛大旺，魚豐收。漁民們說用「板?啟鬧」努力泛「鮮」的口號，今年我漁產二千多担，魚肝一千多担，比去年增加三倍。魚肝是做魚肝油的主要原料。魚肝用途很廣，除作藥工業、輕工業、手工業等各個部門都用它。鮮肝是魚肝油的主要原料。

本報重要啟事

啟者：本報自遷移新地址，經者諸君轉受從前經理訂閱，本報同人爲分派謝，錄因本報發部另有改組，從今起所有訂報，廣告啟白，印件等事，請直用本報名稱，不須用私人通訊。

總理 伍傑啟

一九五五年十一月廿一日

都城洪門民治黨通告

啟選者本黨是年職員行將任滿定于十二月四日下午一時在新樓舉行選舉明年各部職員至七時開函並有要事磋商仰我洪門男女黨員依時蒞會踴躍賓臨是所切盼此佈

一九五五年十一月廿日

△介紹亞倫律師

BILL ALLEN

爲本埠 1956 CONTROLLER 市委會委員

亞倫律師曾連任第一區參事六年間與我華僑爲友其人勇於辦事智能過人今競選爲本埠市委會委員其勝利可預卜仰我僑胞于選舉前時往投他一票按其名爲第一個位 X

埠仔餐館出賣

生意良好 成份五?
長期訓批 像私齊備
相文俱勝 精神??
適合清閒 店鋪??

THOMAS GEE
72 FRONT ST.
CAMPBELLFORD ONT.

泰錫有代理

本鋪代理各貨……
大平洋?行 124 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-5?6?
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5610
本鋪兼代理洛德電廠公司電爐・煤炭・煤油・煤油爐。

選舉預告

魯定卜氏競選爲第四區市參事員爲該區候選人最幼者魯氏畢業于多城大學得政治學士今營保險職業與華僑甚親密尚望我僑住居在第四區者于前選舉時投他一票

ROTENBERG X

樓業出賣

列……樓一座在 PATRICK DUNDAS 街……人息……元……

Mr. Gerber J. D. Borgeda Real Estate 433 Spadina Ave.

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-8-6???

廣東飯店 新裝?? 特聘名廚 日夜?? 大餸小碗 招待周至 外賣包送 定令滿意

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9361

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店屠餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗雅奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 請來幫襯吓

新共和

SUN KUN WO
68 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 2113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等饗客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力 電熨斗、新風扇 猛力電水??

外埠C.O.D.付貨 ……

周北鎰啟

萬利

MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
Phone EM-3-1921

金豬臘味 燒雞燒鴨 瓜菜豆腐 茶米油鹽 祖國雜貨

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

本公司專辦 行零沽 呂宋煙 煙仔 ……

均興藥房

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸 補血壯腸益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱??丸 李??止痛水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 ??跌打藥酒 各埠上等藥材

中醫 吳伯根

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店經新沙?裝修 特聘上等廚師 專辦?宴?席 大宴小酌便飯 ……

羅景耀

醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 診症時間 下午二時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午二時至六時

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867

本店新張 地方雅潔 冬暖夏涼 經濟時菜 各式茗點 飽飲鬆羔 茶市 以應顧客 僑胞光顧 格外歡迎

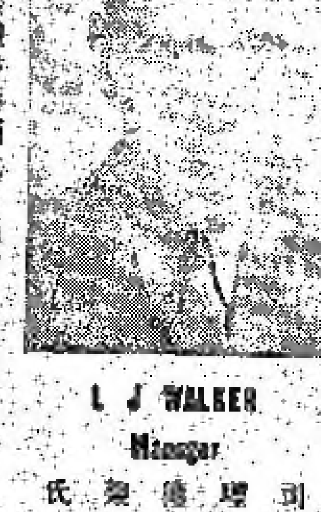
IMPERIAL BANK OF CANADA

118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯畜箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燭或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，預爲你用，租金每日不及兩仙。本行接理香港匯兌，價格最廉，餘到本行面晤，所有顧客，當予以迅速及特別注意。



L J WALKER
Manager
司理偉架氏

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

號一十三街人唐多朗多

電話 EM.8-6250

忠誠服務 工精價廉 快捷妥當

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝。請將尺寸長短列明

勝架兒弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(??)專治皮膚癬疥??……

▲患痔症者注意

內外均能收効 每盅式元

……

(注意) 本店星期日……

本藥房主人啟

多嫂黃江夏分堂通告

（一）本分堂定十二月四日為下年新職員初選，揭曉日期除外埠堂員選票寄發外，本埠堂員希聞鐘領選票依期投票。

（二）堂員一次過收堂底壹元（繳總堂）開辦基金貳元，每年收年捐貳元（總堂年捐在內），如未清交新交，財政伍業催收，尚衍簽收。

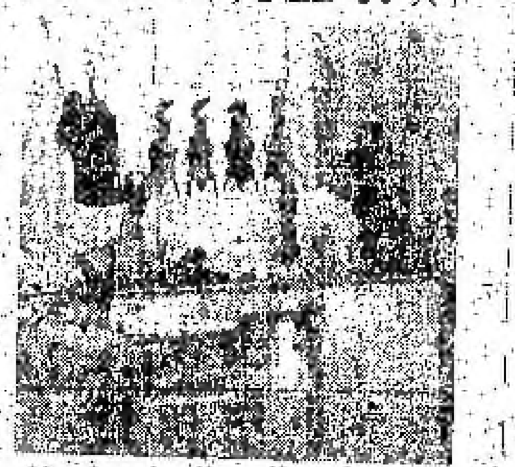
右通告

本分堂堂員

中華民國四十四年十二月一日

永生燒臘舖

加大　都市



（價目表）

火肉　七毛五仙
肥嫩鷄　八毛五仙
火鴨　一元二毛五
燒豬肝　六毛五仙
燒鵝　一元零五仙
玫瑰花腸　八毛五仙
叉燒　一元二毛

本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9858

（請續魚版）

★ 西湖打算正在修理的鑽洞湖魚場試行新的魚人工授精孵化已經成功。

青魚魚頭大，身大的有六、七十斤重，一般的六、七年可到三十斤，生長速度超過鯉魚，鯿魚和白魚，是淡水魚中較大型的魚類，肉味鮮美，可紅燒，也可加工製成鹹乾魚。西湖人工孵化試驗成功後，擴大規模生產。

★ 杭州西湖的名勝三潭印月，正在修整，[illegible]

★ [illegible]

★ 新疆羊毛 [illegible] 的澳大利亞羊高級羊毛，故力適合紡織需要，價格比較輸入澳大利亞羊毛便宜。

第三區市參事席
舉選票投請

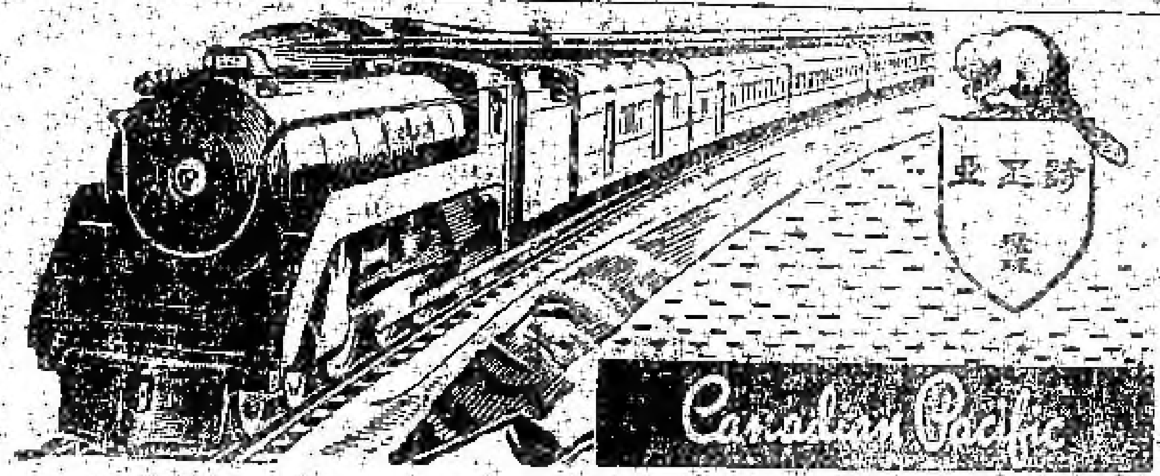
X PARRY, Ross

華人之友巴梨先生

謀生長機

什貨業　出賣
位在繁盛街區
三層樓房，私家[illegible]
各樣用具齊備
不論貨資底價
有意出讓可商
請來本店面議

1903 Avenue Road Toronto
RU-1-9645



[illegible]至亞行車時刻

本公司備有頭等車廂，由東至西，各站來往，附有臥車，特備本公司每日開行及來往各大城市之時間列左，各埠代理人查閱。

▲由加東開行時間
滿地可　每日下午一時
多倫多　每日下午四時十五分
湯巴灣　下午一時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
溫尼辟　第二日晨九時廿五分
雷振打　第三日晨三時廿分
舞市頓　第三日晨十時十五分
卡技利　第三日午十二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌晚下午八時二十五分
舞市頓　第二日晨三時
雷振打　第二日晨十二時五十分
溫地辟　第二日晨十一時五十分
伏偉林　第三日晨九時四十分

▲到達加東各埠時間
湯巴灣　第四日午七時二十分
滿地可　第四日晨九時五十分
多倫多　第四日下午六時十五分

鄂城華人代理中國國貨公司李民根
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA [illegible]
KENT LEE AGENT

滿地可華人代理[illegible]
WILLIAM WONG
SUNSHANG CO.
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal 1, Que. 電話 UN 3685

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵
鬆化春捲皮
離莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵

▲精美▼　▲出品▼　▲便利▼　▲異常▼

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

三利公司

加拿大　都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862

▲香港馳名 敬濟堂
▲始妨大補丸
▲武漢大補酒
▲大山參燕丸
▲正北鹿茸片
▲至妙草包黃芪膏
▲至妙草包正紅膏
▲五十妙草包正烏膏
▲五十妙草包正烏膏
▲高麗小白參
▲各種明國雜貨
▲各種中藥藥材

三利公司啓

新世界旅店

都朗　店廣　座地
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在鬧區
位居適中，房間冷熱水
深得各埠旅客稱讚
非常完整，各房均有暖爐
樣樣用具齊備
一切週至，附近飯館
名好伴侶，飯品皆佳
同鄉音樂，食品清潔
大廚小厨，按時開餐
侍役招待，格外殷勤
敬請垂顧，光臨歡迎

本店主人謹啓

黃雲友商店

加拿大　多倫多
WONG WUN YOU　119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

國語片

人隔萬重山　姚莉唱
花樣的年華　周璇唱
瀟灑郎　李麗華唱
郎個不多情　龐莉唱
催眠曲　李鳳華唱
星計　[illegible]
莫忘今宵　[illegible]
夢中人　[illegible]
天涯情侶　[illegible]
相思的滋味　[illegible]
新夜花曲　周璇唱
[illegible]之戀　白虹唱

音樂片

春之舞曲　白鷗唱
好春宵　吳鶯音唱
晚安曲　周璇唱
春的夢　姚莉唱
凄涼之夜　周璇唱
櫻桃和女郎　姚莉唱
鳳流寡婦　李麗唱
小鞋匠　方靜音
恨不相逢未嫁時　吳鶯音唱
歡喜與煩惱　張露唱
山水美景　[illegible]
夜香港　[illegible]
小桃紅　[illegible]
楊柳三度　[illegible]
香檳酒　[illegible]
我爲情人　[illegible]
[illegible]

[illegible]

好世界飯店

酒家
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵　隨意小酌

本店主人啓

金龍酒家
承接禮餅
各式餅食

營業時間：每日由正午拾弍點鐘開門至晨早三點收市

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
電話 UN 1-0320

金龍酒家 [illegible]
[illegible]
經理 [illegible] 啓

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

新辦到　祖國貨
★雜貨藥材
★油糖粉豆
★海味醬料
★參茸丸散
★鋼器古玩
★象牙瓷器
★磁器玻璃
★男女衫褲
★綢緞布疋
★絲花首飾
★長衫紗衫
★衣帽用具
★各種米麵
★各種鹹魚
大小光顧　一律歡迎

律師葉求鐸

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0848
住家 EM3 0880

所有由本律師經辦事件，移民入籍等事，本律師辦理，兼辦各種商業法律事件，各種房屋買賣，式樣齊備，價格公道，凡有意委託者，請即駕臨本律師事務所面商。

麥廣記

香港
參茸行
Mak Kwong Kee

世業二百餘年　宗旨專賣正貨

本行選辦　人參 鹿茸 東北高麗參 五茸 [illegible]

陳郁公司
CHIN-YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.
CANADA
TEL. EM 8-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號　電報文七九六

[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山（一二五）

技擊小說　我是山人著

斬多從十兩，因為剛勞，」沙廉銘曰：「若有白銀千兩，小紅孩必為我等所用矣，明早我往三元里，嗎嘗叔李欽，暗同小紅孩到此，命其先表演技擊神功，需各位斷一眼界，並定擒我洪熙官之計也耳！」韓飛虎林龍廣柄等均贊成，韓飛虎即從懷中取出白銀千兩，交與沙廉銘，另給一兩作使費，沙廉銘一手接銀，欣然往去，是夜衆人留於廉柄館中，一宿無話，翌日清早，辰牌時分，韓飛虎等正在廉柄館中，談論花小紅孩之事，沙廉銘已偕同入，後隨一個八九歲小孩，頭頂大耳，肥肥白白，頭上梳了一髻，身穿一件紅花衫褲，繡鞋，乃是盛夏時節，此小孩子身體肥壯，行動從容，隨沙廉銘入，沙廉銘命小孩見各人，小紅孩果然逐個拱手見禮，口呼：「各位師父在上，姪兒李洪叩見！」韓飛虎等見其彬彬有禮，韓飛虎林龍廣等大喜，命小孩坐下，韓飛虎謂之曰：「喂！小紅孩，至論替我等殺敗洪熙官，你敢否耶？」小紅孩人雖細小，卻甚老練，聞言，伸出小手一拍胸口曰：「當然，大丈夫豈能出口倒戈？洪熙官有何本領，我李洪打敗，洪熙官外功雖好，卻不及我之硬身功夫也！」韓飛虎曰：「小紅孩，汝之輕身功夫，果爲利害，可否先表演一兩手，待我等一開眼界乎？」小紅孩年小好勝，回答曰：「此易事耳，各位請洗淨兩眼可也！」小紅孩言畢，邁步至演武廳之中央，束緊腰間絲紗帶，把手一拱，叫一聲「失陪」！言畢，雙腳一蹬，身軀一聳，只見一條人影，直衝樑上，忽然失去蹤跡，身形之快，有若流星，韓飛虎林龍廣等，舉頭四望，仍不見小紅孩蹤跡，不禁嘖嘖稱異，正在驚異間，忽見窗外一條黑影直入，穩坐廳中，衆皆愕止，然而乃小紅孩也，韓飛虎等大喜，一齊拍手贊曰：「小紅孩之輕功，的確利害！」小紅孩曰：「此尚未算得利害，我再表演硬功，使各位看看也。」

有天裝腐鼻淵之奇方

者也。凡此種種，都非庸俗之醫生所能夢想。故人人皆稱爲怪醫，因此，親友及其中之慕者，多有尊之。乃以有天裝爲，而吳氏以爲有天裝是江湖術士之流耳，甚非學問之醫士也。而自己又爲有錢有面之人，任何有名之大醫生，一呼即至，但均無勝法施之，輾轉一個無學術之江湖，豈能醫好乎？心想或者姑爲之人，故與己訝笑而已，因此，不屑笑。此等術士所玩弄，爲天下人士所爲，何爲者力逃有天裝，亦與此也。然而具其所學，乃在鼻淵等一老病得授其法，至於學術其此種奇妙醫術，亦頗爲淺巧，同時亦可以謂爲死醫香生，然皆抱學佛者者，因爲有天裝亦因自殺一死症，向在江西湖南，當時醫等動其結束商業回鄉，使有天裝初仍不願，惟醫等從之囑，何爲醫生之言，把商業結束回鄉，回歸其即年，因此乃向醫生皆，惟束一切，惟當其在同鄉時，諸親學等，老師與祺，乃知其事，便當一診，請病雖危，但仍有一線希望。便當之診治，果然此老者所治療。有天裝念老怕既有此奇妙醫術，實際以之請醫，因此，終是決心老將之醫術，故得其秘訣也，吳氏乃始延之來署中，爲之診治，有天裝診斷，謂病雖乃屬移熱於腦，而肺此奇病，加此由腦漏流汁，其涕黃而濁，氣味已臭穢，於是乃開兩方，一爲湯方，用雙術之調化湯加減，制爲丸藥，麥冬，石斛，丹皮，茯苓，當冬，毛筆，辛夷，蒼耳子，蒼耳之子屬，另一方爲絲瓜藤，[illegible]少許爲末，另用黃酒調服，吳氏一連七日照方服用，果然其病乃愈五六，便開始兼用數育之法，而其藥物則不知爲何，有天裝乃將物至，親自出實驗數數，與汗暴出，二日醫血是，而其病乃若失矣，有天裝即命病去，但大人之心腑已虛，必須調治，乃可合計病不再發也，於是乃利用吳氏好杯飲之，但限以飲，限度，不許過量，小物，使開一方與吳氏浸酒，日少，而是年餘，病乃不再發，而且身體更爲精健，吳氏謝以重金，事傳之後，有天裝之名更著云（續完）。

〔科學知識〕水

我們知道，沒有水的地方，就沒有生命，離開了水，花草，樹木和動物都不能生活，人類不到水少會死去，我們一天不喝水就會渴得不行，我們煮飯，洗菜，洗面，洗衣服，哪一樣也離不開水！

現在，我們來看看，水究竟是個什麼樣的東西？

平時說到的一切東西，都叫做物體，我們要認識水的性質，可以把水和別的物體比較一下，我們先拿一塊木頭來和水比較一下，你可以把木頭放在桌上或者在地上，它的形狀並不改變，除非你拿斧頭去劈，拿刀子去削，木頭就是說，木頭是固體。水呢？水就沒有一定的形狀，把水放在桌上，它就會流一處子，還會流到地上，把水倒在杯子裏，它就是杯子的形狀，把水灌在瓶子裏，它就是瓶子的形狀，因此可見，我們來看看，水究竟的形狀就是很容易改變的，他和固體的木頭不同，他是液體，或者叫做液體。

現在我們拿兩隻杯子來，一隻盛清水，一隻盛豆漿，你可以透過清水，清清楚楚地看到杯子的底，但盛豆漿的那隻杯子的底，你就看不見了，豆漿是不透明的液體，而水是透明的液體。

有人說「白開水」好像水是白色的，但我們拿水和豆漿一比較，就看得出來，豆漿是白色的，水是沒有顏色的。

白酒也是透明無色的液體，但我們聞聞看，有酒香氣，嘗一嘗，有辣味，可是水呢？既聞不出氣味，也嘗不出味道。

有人也許會問，海水不是帶着鹹味苦味嗎？但我們這裏說的，都是指一些最普通純淨的水。

總之，對於水，我們就有以較一個初步的認識了：水是一種透明的，沒有顏色，沒有氣味，沒有味道的液體。

怪魚

一般魚的背都是青色，而腹部則是白色，這是一種保護色，用來避免其他動物的襲擊。在深海地方的魚，有些則是銀灰色，紅色甚至透明色，如別的動物，相當不容易發現，更有一種變色魚，能隨着環境的變換顏色，一會兒紅，一會兒黃，一會兒灰，異常奇異無比，有些魚能發光，好像是大燈一樣，至於他們爲甚麼要發光的，學家還不能肯定地解釋，據一般人的猜測，可能是因爲用來引誘食物或是爲覓同伴的緣故。更有一種魚，長幾丈長，可是卻生了紅燈一百九十盞之多，在海裏游來游去，非常好看。

洗澡的故事

十一世紀至十九世紀之間，歐洲人士是絕少洗澡的，因為當時人們相信洗澡是會妨礙健康的事，可免則免，但時至今日，勤於沐浴已經成爲世界性的習慣了。而且現代一部份的科學家對於洗澡亦有專門的研究，另闢成爲專門的科學之一，其中包括泥漿浴，琉璃水浴，鹽礦浴，亞摩尼亞浴，鋅浴，芥末浴，高壓水浴，[illegible]行了。

弔喪世界紀錄

西班牙安都利地方有一個八十了因爲的老人，在過去四十一年內，共參加過葬禮一萬五千二百次，創造了世界紀錄。

這個老人名叫貴曲·亞拿里，並不是一家殯儀館的僱員，他也不是專替人扛棺材的「仵作」，他的爸爸去世在一九一三年，他的爸爸去世的時候，窮得沒有辦法喪葬，會家的親族的人幫忙，才把老父葬了，那時亞拿里就發誓，說凡是貧窮而無人幫忙的人的家裡有喪事，他一定去弔喪。

爲了守信，亞拿里就在過去的四十一年中，一共參加過一萬五千二百二十次葬禮，創造了紀錄，誰宜先生，可算是一個偉人哩！

參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠棺槨皆可代支 如有別埠亦可遷移 價廉妥協早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-5788

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8588

△唐山海味 △源源運到 △冬節佳品 △臘腸鴨口 △枝乾桂圓 △各樣名茶 △顧繡檯布 △男女絲巾 △明女絲巾 △江西碗碟 △水仙花頭 △搽手膏藥 △抹手白布 △雪白茨菇 △止沙田柚 △大紅灰豆 △僑界光臨 △遠近歡迎 （總代理） 芝城味香齋 顧味粉（九折）

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
79 CHURCH STREET
TORONTO ONT.
電話 EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

加拿大多倫多 廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專製 銀芽新製 透廠全部 工程貨峽 精製食品 各項已有 夏市 △豆白芽菜 △生鮮豆腐 （大小光顧）（僑衆歡迎） 總理 吳進一 司理 鄭倩富

永盛煙草公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-2713

本號開設 煙仔煙絲 各種煙草 電話函定 冥鏹光臨 …… 由上午九時 至下午六時 司理 麥鏗鏘

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3-6262

本醫務所址 由央街搭車往升 全李街角內站下車 鈕街便是 診症時間： 預約診症 隨時應診 電話：日夜 WA-3 八八六六 艾世光醫師

加拿大 埠城 奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

[製] 豆腐芽菜 [精] 金豬燒味

本號常有 金豬燒味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

加拿大 源興號
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-5727

新到 唐山什貨 京菓海味 中秋月餅 四時瓜菜 △補品▽ 參茸玉桂 大蛤蚧補茶 各種膏丹丸散藥材 [illegible]

女西醫 區煥珍（科專兒婦產）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫務所 新遷地址 士巴丹拿街 八七七號 巴街 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 登時至四時 特別時間預約

加拿大 星偉棧
SHING WAI JAN
477 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto Ont
住宅電話 EM.8-4160

△本號專售上白米，糖片，家私被鋪，枕打，棉被，九秀製衣縫仔，電心，被水樽，笠巴帽，新會橙，番瓜家私，日常用品用具齊備，唐山雜貨，廉價發售，歡迎光顧。 △代理▽ 中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，抽水機 ⊙怡華公司新設衣機，抽水機 ⊙李巴公司著名唱片 ⊙漢維公司，衣機，電器，生熟牛，[illegible]

那華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

勤華宗旨 本行創設以來已有一百餘年之歷史 [illegible] J. A. Yee 余秀彬
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-7217
TORONTO ONTARIO

美國醫師協會研究裸女曲線

大西洋城，…美國醫師協會…[illegible]

哀謝

先考…[illegible]

劍俠小說　火燒紅蓮寺　上卷 (二三二)

[illegible]

[illegible] (donor list)

曾明　麥炳富以上還西乘隊一副

環球公司　滿地可　加拿大

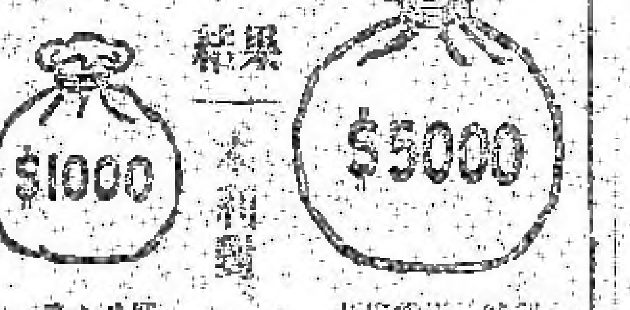
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店特辦國貨　京菓海味　綿綢　絲瓷器　古玩　日常用品　僑袤歡迎

滿地可埠環球公司　朱潤儒　方榮貴　方逢廬　啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
… KING STREET …
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 6345

[illegible]



社 … (UN-3-1371)

地方雅潔 … 歡迎！

洪鐘時報報紙　代售

衣館出賣

本衣館在安省 CHATHAM …
59 ST. CLAIR ST. W. CHATHAM ONT.

永安衣館生意 及鋪業廣告

… DIVISION ST …

萬國貿易有限公司　荔園酒家　加拿大

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9919 EM.8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 爲答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黄道循　司理　林華令　黄昂璣　啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

利求公司　加拿大

LEE CUE COMPANY
119 1/2 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7056

新到 [illegible]

黃能謙旅行社　滿地可　加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST, MONTREAL, QUE.

洋航空公司　加拿大太平　(代理)
航空司公　橫貫加拿大　(飛機客票)
美國總統　詩晏士火車　(客票)
歡迎　電話 PL 6400

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 … 快捷送到